



BB 50/200

Dual Frequency 50 & 200kHz Black Box Fish Finder
CODE: B-180506

Sondeur "Black Box Fish Finder"
Double fréquence 50 & 200 kHz

Copyright/Droits d'auteur 2006 Seiwa - Hong Kong -

Tout droit d'auteur réservé. Imprimé en Italie. Aucune partie de cette brochure ne peut être reproduite ou distribuée sous aucune forme ou façon, ni sauvegardée dans un système de traitement de données ou dans un outil de recherche, sans approbation préalable écrite de l'auteur.

Manuel d'utilisateur

Tables des matières

Information importante	6
ATTENTION.....	6
Votre manuel d'utilisateur	7
INTRODUCTION.....	7
CONVENTIONS APPLIQUEES.....	7
L'ORGANISATION DE CE MANUEL UTILISATEUR.....	8
ASSISTANCE.....	8
1. Généralité	9
1.1 SONDEUR (FISH FINDER).....	10
1.2 SELECTION DE L'INTERFACE DU SONDEUR.....	10
2. Sondeur (Fish Finder)	11
2.1 CONTENU DE LA PAGE DU SONDEUR.....	11
2.1.1 CONTENU DU DIAGRAMME D'ECHO AFFICHE'.....	12
2.2 AFFICHAGE DE LA PAGE DU SONDEUR.....	13
2.2.1 Sélection de la page du sondeur.....	13
2.2.1.1 Sélection par la touche programme.....	14
2.2.2 Page entière du sondeur.....	15
2.2.3 Page avec double fréquence.....	16
2.2.4 Page zoom.....	17
2.2.5 Page cartographie / sondeur (Chart/Fish Finder).....	17
2.2.6 Page sondeur et radar (Fish Finder / Radar).....	18
2.3 MODES ZOOM.....	19
2.3.1 Zoom fixe sur le fond de mer (Bottom Lock Zoom).....	19
2.3.2 Zoom marqueur (Marker Zoom).....	19
2.4 CALIBRAGES DU SONDEUR AVEC LES TOUCHES PROGRAMME.....	19
2.5 INFO DU SYSTEM SONDEUR (SYSTEM INFORMATION).....	20
2.5.1 Le menu pour la mise à jour du system (System update).....	20
3. Paramétrer le sondeur (Fish Finder)	21
3.1 MENU DE PARAMETRAGE DU SONDEUR.....	21
3.1.1 Mode standard (Preset Mode).....	21
3.1.2 Mode gain (Gain Mode).....	21
3.1.3 Mode zone (Range Mode).....	21
3.1.4 Profondeur (Depth).....	22
3.1.5 Définition hauteur (Shift).....	22
3.1.6 Zone fond de mer (Bottom Range).....	22
3.1.7 Fréquence (Frequency).....	22
3.1.8 Suppression d'interférence (Interference Rejection).....	22
3.1.9 Sensibilité (Sensitivity).....	22
3.1.9.1 Fréquence (Frequency).....	22
3.1.9.2 Gain (Gain).....	22
3.1.9.3 STC Gain variable dans le temps (Sensitivity Time Constant).....	23
3.1.9.4 Longueur STC (STC Length).....	23
3.1.9.5 Intensité STC (STC Strength).....	23
3.1.9.6 Filtre anti-bruit de surface (Surface Noise Filter).....	23
3.1.10 Paramétrage affichage (Display Setup).....	23
3.1.10.1 Paramétrage couleur uniquement pour moniteur couleur (only for color chart plotter).....	23
3.1.10.2 Vitesse de défilement (Scrolling Speed).....	23
3.1.10.3 Ligne blanche (White Line).....	23
3.1.10.4 Icônes poisson (Fish Symbols).....	23
3.1.10.5 Temperature de l'eau (Water Temperature.....	24

3.1.11	Paramétrage du transducteur (Transducer Setup).....	24
3.1.11.1	Mesure quille/surface (Keel Offset).....	24
3.1.11.2	Calibrage vitesse du son (Calibrate Sound Speed).....	24
3.1.11.3	Calibrage vitesse de l'eau (Calibrate Water Speed).....	24
3.1.11.4	Calibrage température eau (Calibrate Water Temperature).....	24
3.1.11.5	Calibrage température auxiliaire (Calibrate Aux Temperature).....	24
3.1.12	Alarmes (Alarms).....	24
3.1.12.1	Bas-Fond (Shallow Water).....	25
3.1.12.2	Eau profonde (Depth Water).....	25
3.1.12.3	Température supérieure (Temperature Upper).....	25
3.1.12.4	Température inférieure (Temperature Lower).....	25
3.1.12.5	Zone de température (Temperature Rate).....	25
3.1.12.6	Alarme poisson (Fish Alarm).....	25
3.1.13	Chargement du paramétrage d'une C-Card (Load Settings from User C-CARD).....	25
3.1.14	Sauvegarde du paramétrage sur une C-Card (Save Settings to User C-CARD).....	25
3.1.15	Reprise du paramétrage standard courant (Restore Current Preset Defaults).....	25
4.	Sondeur BB 50 / 200.....	27
4.1	SPECIFICATIONS TECHNIQUES.....	27
4.2	DIMENSIONS.....	28
4.3	MONTAGE DU SONDEUR (FISH FINDER).....	28
4.3.1	Installation BB 50/200.....	29
4.3.2	Installation d'équipement en option.....	29
4.4	LED D'ETAT (STATUS LED).....	29
4.5	CONNEXIONS EXTERNES.....	30
4.6	DIAGRAMME CABLAGE ALIMENTATION COURANT.....	30
4.7	DIAGRAMME CONNEXION MONITEUR (CHART PLOTTER).....	31
5.	Transducteurs (Transducers).....	33
6.	Questions fréquentes (FAQ's).....	35
6.1	Comment peut-on déconnecter les câbles du BB 50/200 quand il est nécessaire pendant l'installation ?.....	35
6.2	Comment peut-on paramétrer au mieux ?.....	36
6.3	Que sont les modes de paramétrages standard ?.....	36
6.4	Comment peut-on rétablir les paramètres standard ?.....	36
6.5	Peut-on laisser le sondeur en mode complètement automatique (auto gain & range) ?.....	36
6.6	Quelles sont les situations extrêmes dans lesquelles le sondeur en mode automatique peut ne pas satisfaire ?.....	37
6.7	Que doit-on faire quand le mode automatique ne satisfait pas ?.....	37
6.7.1	Dans les bas-fonds le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur plus élevée que la valeur réelle. Que faut-il faire ?.....	37
6.7.2	Le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur très basse. Que faut-il faire ?.....	37
6.7.3	Dans les eaux très profondes le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur très basse. Que fait-il faire ?.....	37
6.8	Par un bas-fond la moitié supérieure de l'écran apparaît presque complètement remplie d'écho d'ange . Comment peut-on les éliminer ?.....	38
6.9	Pourquoi n'aperçoit-on jamais de poisson dans une profondeur entre 0 et 0.7 mètres ?.....	38
6.10	Comment peut-on réduire l'écho d'ange ?.....	38
6.11	Le sondeur est en mode gain automatique et affiche trop de petites cibles, comment peut-on réduire les échos d'ange ?.....	38
6.12	Dans le bas-fond très bas le mode auto gain affiche des fluctuations dans le profil du fond et dans sa représentation en couleur. Que peut-on faire ?.....	38
6.13	Dans les eaux extrêmement profondes, même en calibrant le GAIN au maximum, on n'arrive pas à voir le fond. Que doit-on faire ?.....	38
7.	Table de matières alphabétique.....	39

Information importante

ATTENTION

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisateur avant d'utiliser le sondeur pour la première opération. Pour toutes les éventuelles questions, veuillez contacter le service clients de la société ou votre fournisseur local.
- Le sondeur BB 50/200 n'est pas résistant à l'eau (water proof). Veuillez vous assurer d'éviter que l'eau pénètre dans l'appareil. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par l'eau.
- Une longue exposition à la chaleur peut endommager le BB 50/200.
- La connexion à polarité inverse à l'alimentation causerait des dégâts importants au BB 50/200. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie.
- Le BB 50/200 contient des circuits dangereux de haute tension qui doivent être ABSOLUMENT et exclusivement maniés par des techniciens qualifiés.

Note *Nous ne pourrions pas être retenus responsables des erreurs contenues dans ce manuel ou des dégâts accidentels ou conséquents à la performance et utilisation de ce matériel.*

Votre manuel d'utilisateur

INTRODUCTION

Le moniteur (chart plotter) combiné avec la performance du sondeur (Fish Finder) est un des systèmes de navigation marine disponibles plus avancés.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisateur pour bien apprendre les possibilités de fonctionnement de votre appareil.

Veuillez vous référer à votre manuel d'utilisateur du moniteur (chart plotter) pour toutes les autres instructions de fonctionnement.

CONVENTIONS APPLIQUEES

Dans ce manuel d'utilisateur les touches de fonction sont représentées en lettres majuscules et entre parenthèse carrée, par exemple [ENTER], par contre les touches des programmes sont représentées en lettres minuscules et entre parenthèse carrée, par exemple [Edit].

Les opérations du menu sont listées en séquence, mises en évidence par des caractères en gras et entre guillemets (« »), par exemple **[MENU] + « ALARME/ALARMES » + [ENTER]**, signifie : appuyez sur la touche [MENU], utilisez les touches curseur pour sélectionner le menu Alarme et appuyez sur la touche [ENTER].

Toutes les opérations du menu et les fonctions d'activation de ce manuel se réfèrent aux modèles de moniteurs suivants. Pour les modèles qui appliquent des opérations différentes vous trouvez, le cas échéant, une note séparément insérée.

MONITEUR (CHART PLOTTER NAME)	DESCRIPTION	SOFTWARE
MURENA	5.6" Sunlight Readable Color Display External Smart GPS Receiver (externe)	S3egSW7vc
MURENA iGPS	5.6" Sunlight Readable Color Display Internal GPS Receiver (interne)	S3igSW7vc
BARRACUDA	7" Sunlight Readable Color Display External Smart GPS Receiver (externe)	S3egSW7wc
BARRACUDA iGPS	7" Sunlight Readable Color Display Internal GPS Receiver (interne)	S3igSW7wc
TIGERSHARK Plus	5.6" Gray Levels Display External Smart GPS Receiver (externe)	S3egSW7m
MILLENNIUM 7	5.6" Gray Levels Display Internal GPS Receiver (interne)	S3igSW7m
NAUTILUS iGPS Plus	5.6" Sunlight Readable Color Display External GPS Receiver (externe)	S3egSW7c
MILLENNIUM 7 Color	5.6" Sunlight Readable Color Display Internal GPS Receiver (interne)	S3igSW7c
BARRAMUNDI	11" Color Display External Smart GPS Receiver & Video Input (externe)	S3egSW11c
BARRAMUNDI*	11" Color Display External Smart GPS Receiver & Video Input (externe)	XSegSW11c
BARRAMUNDI Plus	11" Sunlight Readable Color Display External Smart GPS Receiver & Video Input (externe)	S3egSW11c
BARRAMUNDI Plus*	11" Sunlight Readable Color Display External Smart GPS Receiver & Video Input(externe)	XSegSW11c
MARLIN	15" Color Display External Smart GPS Receiver & Video Input (externe)	S3egSW15c

MONITEUR (CHART PLOTTER NAME)	DESCRIPTION	SOFTWARE
EXPLORER3	Controller for Color Display External Smart GPS Receiver (externe)	S3egSWctcj
EXPLORER MK II Plus*	Controller for Color Display External Smart GPS Receiver (externe)	XSegSWctcj
SEAWAVE 12 MK II*	12" Color Display External Smart GPS Receiver (externe)	XSegSW12c

Note Pour connecter les appareils précédents le numéro de série s/n 4129999 (avant février 2005) contacter votre fournisseur local (pour effectuer le changement de composants nécessaire).

L'ORGANISATION DE CE MANUEL UTILISATEUR

CHAPITRE 1 Généralité

Introduction des informations de base du sondeur (Fish Finder), ses caractéristiques et ses fonctions.

CHAPITRE 2 Sondeur (Fish Finder)

Vous aide à comprendre la connexion du moniteur (chart plotter) au sondeur (Fish Finder) et comment les utiliser pour améliorer votre pêche.

CHAPITRE 3 Paramétrer le sondeur (Fish Finder)

Description du menu de paramétrage du sondeur.

CHAPITRE 4 Sondeur BB 50 / 200

Spécifications techniques, dimensions et installation du BB 50/200 et paramétrage de la configuration appareil.

CHAPITRE 5 Transducteurs (Transducers)

Introduction aux informations de base du transducteur (qui transmet et reçoit les ondes sonores dans l'eau.)

CHAPITRE 6 Questions fréquentes (FAQ's)

La table de matières alphabétique se trouve à la fin de ce manuel d'utilisateur.

ASSISTANCE

Pour tous les problèmes de fonctionnement de votre moniteur (chart plotter), veuillez vous référer au manuel particulier du moniteur.

1. Généralité

Le sondeur (Fish Finder) est composé d'un puissant transmetteur, d'un récepteur sensible et d'un transducteur. Le sondeur envoie une impulsion électrique au transducteur qui contient un élément convertissant l'impulsion en une onde acoustique (son) envoyée à travers l'eau. Cette onde voyageant du transducteur jusqu'au fond de mer peut rencontrer des poissons, des structures ou des changements de température dans l'eau.

Quand l'onde rencontre des objets, une certaine partie de ces ondes est réfléchiée et retourne au transducteur, le tout dépendant de la composition et forme de l'objet. L'onde réfléchiée retourne au transducteur et est convertie en tension électrique, amplifiée par le récepteur, traitée et envoyée sur l'écran. La vitesse du son dans l'eau est d'environ 4800 pieds/sec (ft/sec), en mesurant ainsi la différence de temps entre la transmission et la réception de l'écho, la distance de l'objet peut être déterminée.

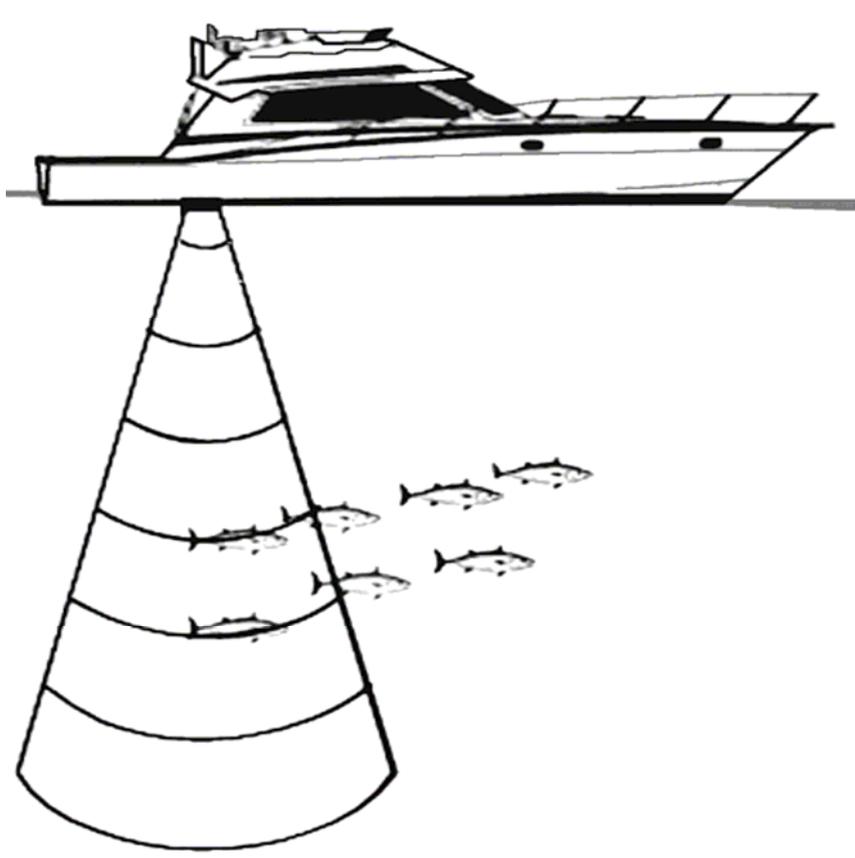


Image 1 Principe du sondeur (Fish Finder)

1.1 SONDEUR (FISH FINDER)

Caractéristiques et fonctions

- A-Scope (affiche l'écho sonar en temps réel)
- Zoom 2X et 4X (capacité d'agrandir toutes les parties de l'image diagramme écho à une échelle fixe).
- Mode d'opération complètement automatique ou manuel (Pêche, croisière, secteur automatique, fond de mer fixe, manuel).
- Fond de mer fixe (possibilité d'agrandir une zone définie par l'utilisateur autour du fond de mer).
- Ligne blanche (Aide à distinguer les poissons du fond de mer, quand le poisson nage tout près du fond de mer).
- STC permet de réduire ou d'éliminer les échos d'ange (Surface clutter).
- Elimination interférence (permet de réduire les interférences d'autres bateaux/d'autres sondeurs)
- Filtre anti-bruit
- Icônes particulières de poissons *
- Paramétrage du sondeur en automatique. Reconnaissance des appareils X_{min} (Identification automatique de transducteur et paramétrage pour la meilleure performance).
- Gestion des alarmes (Alarme bas-fond (Shallow Alarm), Alarme profondeur (Depth Alarm), Alarme poissons (Fish Alarm), Alarme température supérieure / inférieure (Temperature Upper / Lower)).

*Note ** *Disponible avec des versions de programme spécifiques.*

1.2 SELECTION DE L'INTERFACE DU SONDEUR

Quand le sondeur est connecté à l'interface 2 (port2) (voir paragraphe 4.7), suivre la procédure :

**➔ [MENU] + [MENU] + "ADVANCED" + [ENTER] + "Input/Output" + [ENTER]
+ "Port 2 Input" + [ENTER] + "BBFF 50/200" + [ENTER]**

2. Sondeur (Fish Finder)

Ce chapitre vous aidera à comprendre le fonctionnement du moniteur (chart plotter) connecté au sondeur (Fish Finder) pour améliorer votre pêche.

2.1 CONTENU DE LA PAGE DU SONDEUR

L'écran du moniteur (chart plotter) montre le défilement des échos reçus par le transducteur. Le moniteur a un menu qui permet le calibrage de la sensibilité du récepteur, la gamme des profondeurs et la vitesse de défilement de l'affichage du sondeur.

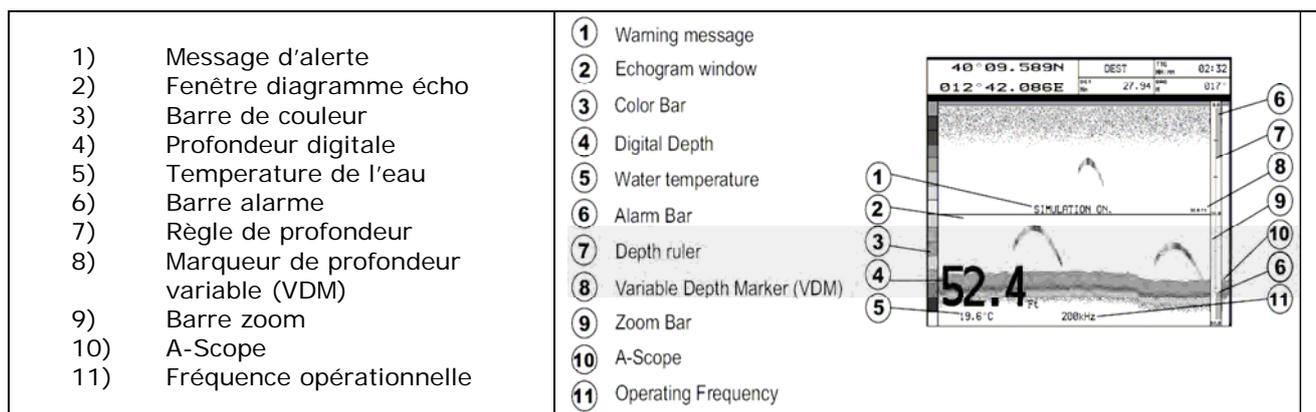


Image 2.1 La page du sondeur (Fish Finder)

Une brève description des termes listés dans l'image précédente 2.1

- 1) **Message d'alerte**
Etiquette clignotante « Simulation » quand le sondeur d'écho est en mode simulation.
- 2) **Fenêtre diagramme écho**
Présentation graphique des sons sonar enregistrés comme profile continu défilant à travers l'écran de droite à gauche. Ces enregistrements représentent l'image du plan de l'eau sous votre bateau, les objets qui apparaissent quand il passe sous votre transducteur ; les objets du côté droit sur votre écran sont plus proches que ceux du côté gauche. L'interprétation correcte du diagramme d'écho permet de repérer des informations utiles sur les objets qui se trouvent sous votre bateau. Pour plus d'informations voir le paragraphe suivant 2.1.1.
- 3) **Barre de couleur**
Echelle de couleur sur le côté gauche de l'écran montrant les couleurs du diagramme d'écho représentant l'intensité des échos. La couleur en haut de la barre représente l'intensité maximum du sonar, tandis que la couleur au fond de la barre représente l'intensité minimum du sonar.
- 4) **Profondeur digitale**
Lecture de l'actuelle profondeur du fond de mer.
- 5) **Température de l'eau**
Lecture de la température actuelle de l'eau relevée par la sonde TEMP 1 incluse dans le transducteur spécifique.
- 6) **Barre d'alarme**
Barre montrant le bas-fond et les valeurs des alarmes de profondeur. L'alarme est déclenchée quand la profondeur est hors gamme.

- 7) **Règle de profondeur**
Barre graduée en vertical. Echelle représentant les profondeurs de la zone affichée.
- 8) **Marqueur de profondeur variable (VDM Variable Depth Marker)**
Ligne horizontale dans la fenêtre du diagramme d'écho avec étiquette affichant la profondeur. Le curseur haut/bas (up/down) peut déplacer la ligne en haut et en bas. L'étiquette montre la profondeur du curseur. La ligne peut être déplacée n'importe où, en fixant la profondeur d'une cible.
- 9) **Barre zoom**
Barre mettant en évidence la portion du digramme d'écho actuellement affiché dans la fenêtre zoom (dans le côté gauche de l'écran). Par barre Zoom active, sélectionnez l'affichage de la page ZOOM entière (Zoom Full display page).
- 10) **A-Scope**
Représentation en temps réel des caractéristiques des poissons et du fond de mer qui se trouvent dans le faisceau du transducteur. Elle est représenté par des lignes horizontales de longueur et de couleur proportionnées à l'intensité du son renvoyé. Choissant la palette standard, le son renvoyé plus fort est représenté par la couleur affichée en haut de la barre couleur, tandis que le son renvoyé plus faible est représenté par la couleur au bas de la barre.
- 11) **Fréquence opérationnelle**
Lecture de la fréquence opérationnelle sélectionnée.

2.1.1 CONTENU DU DIAGRAMME D'ECHO AFFICHE'

Les éléments principaux sur le diagramme d'écho peuvent être facilement distingués comme suit :

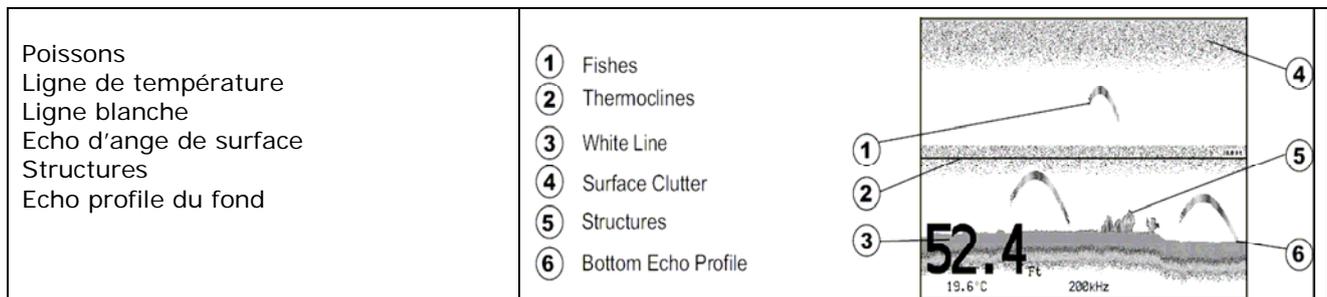


Image 2.1.1 Diagramme d'écho du sondeur (Fish Finder)

Poissons

Les poissons sont représentés par des arcs, à cause de l'angle conique du transducteur. Quand le bateau passe sur le poisson, le bord initial du cône touche le poisson déclenchant l'affichage d'un pixel. Quand le bateau passe sur le poisson, les pixels s'affichent à une profondeur inférieure sur l'écran. Quand le bateau se trouve directement sur le poisson, la première moitié de l'arc est déjà formée et le poisson étant plus près du bateau, l'intensité du signal est plus forte et l'arc plus épais. Quand le bateau s'éloigne du poisson, la distance augmente et les pixels apparaissent progressivement plus en profondeur formant l'autre moitié de l'arc.

Ligne de température (Thermoclines)

C'est la zone où se rencontrent deux couches d'eau avec des températures différentes. Plus la différence de température est grande, plus la ligne affichée sur l'écran est grosse. Les lignes de température sont représentées par des traits horizontaux de bruit. Ces lignes de température sont très importantes pour la pêche, car plusieurs espèces de poissons aiment une certaine température et nagent tout juste au-dessous ou bien au-dessus de cette ligne.

Ligne blanche (White line)

La ligne blanche montre la différence entre les fonds durs, les fonds mous aussi bien que la différence entre les poissons et les structures se trouvant près du fond de mer. Il est ainsi plus facile de distinguer les différents fonds de mer, les poissons et les structures se trouvant près du fond. Par exemple un fond mou, boueux et avec algues renvoie un signal moins intense, affichant une ligne blanche fine, tandis qu'un fond dur renvoie un écho plus intense et affiche une ligne blanche large.

Echo d'ange de surface (Surface clutter)

Apparaît comme un bruit en haut de l'écran et s'étendant de plusieurs pieds sous la surface. Ces échos peuvent être causés par plusieurs choses, y compris des bulles d'air, des appâts (bait fish), plancton ou algues.

Structures

Généralement le terme « Structures » est utilisé pour identifier des objets comme épaves et algues qui s'élèvent du fond de mer.

Echo du profil du fond de mer (Bottom Echo Profile)

Profil du fond de mer enregistré par le sondeur. Quand le sondeur est en mode automatique (auto range) l'affiche de cet écho apparaît dans la moitié inférieure de l'écran.

Autres éléments

Les câbles d'ancrages longs renvoient au sondeur un signal comme un arc très long et étroit sur l'écran.

2.2 AFFICHAGE DE LA PAGE DU SONDEUR

Ce paragraphe vous explique les fonctions utilisées le plus fréquemment et vous assiste à personnaliser l'écran de votre moniteur (chart plotter) connecté à votre sondeur (Fish Finder).

Note L'affichage de la page sondeur n'est disponible qu'avec le sondeur connecté et branché (on).

2.2.1 Sélection de la page du sondeur

Le menu sélection page vous permet de changer la page du sondeur affiché. Accédez au menu comme suit :

➔ [MENU] + [MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "RADAR" + [ENTER] + sélectionnez la page désirée (select the desired page) + [ENTER]

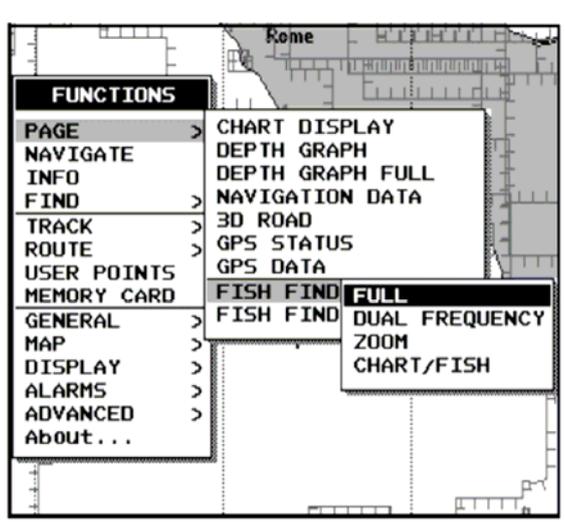


Image 2.2.1 Menu de sélection de la page du sondeur

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI PLUS/MARLIN:

→ [DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + sélectionnez la page désirée
(select the desired page) + [ENTER]

SEAWAVE 12 MK II:

→ [PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + sélectionnez la page désirée
(select the desired page) + [ENTER]

L'écran est affiché dans l'image suivante :

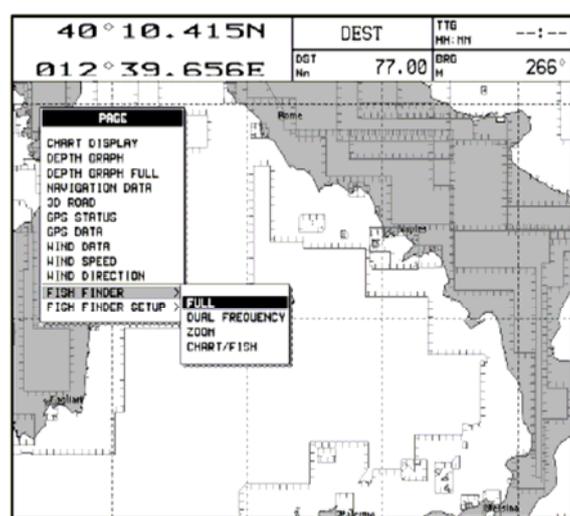


Image 2.2.1a Menu de sélection de la page du sondeur

Le menu affiche à présent quatre possibilités de sélections de page du sondeur : page entière (Full), double fréquence (Dual Frequency), Zoom et cartographie/poisson (Chart/Fish). Déplacer le curseur sur la page choisie et appuyez sur [ENTER].

Note

Par le radar* branché deux autres pages sont aussi disponibles,

- radar et sondeur (**Radar/FF**) et

- radar, sondeur, cartographie, données de navigation (**Radar, FF, Chart, Nav Data**).

Pour d'ultérieures informations, consultez le manuel du radar*.

(*) UNIQUEMENT POUR BARRAMUNDI / BARRAMUNDI PLUS / BARRACUDA / BARRACUDA iGPS / EXPLORER3 / MARLIN / SEAWAVE 12 MK II

2.2.1.1 Sélection par la touche programme

La configuration standard des touches programme peut être personnalisée. Par le sondeur (Fish Finder) connecté, n'importe quelle touche programme peut être assignée à n'importe quelle page du sondeur.

Appuyant et tenant maintenue une des quatre touches programme, il apparaît une fenêtre près de la touche, affichant toutes les pages assignables. Déplacer le curseur en haut/en bas (up/down) pour placer le sélecteur sur la ligne choisie, déplacer le curseur à droite et appuyez sur [ENTER] pour confirmer , déplacer le curseur à gauche et appuyez sur [CLEAR] pour fermer la fenêtre

Dans l'image ci-dessous les quatre touches programme sont personnalisées pour sélectionner les quatre pages du sondeur :

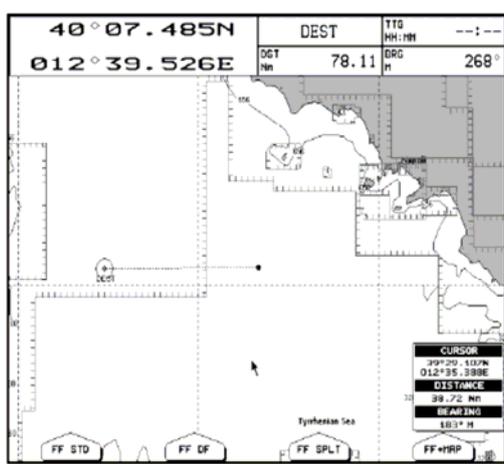


Image 2.2.1.1 Sélection de la page du sondeur avec touche programme

Appuyez sur **[FF STD]** pour afficher la page entière, **[FF DF]** pour afficher la page avec double fréquence, **[FF SPL]** pour afficher la page Zoom et **[FF + MAP]** pour afficher la page cartographie/sondeur.

Note Par le radar* branché, n'importe quelle touche programme peut être assignée à quelle page du sondeur ou du radar*. Pour ultérieures informations consultez le manuel du radar*.

(*) UNIQUEMENT POUR BARRAMUNDI / BARRAMUNDI PLUS / BARRACUDA / BARRACUDA iGPS / EXPLORER3 / MARLIN / SEAWAVE 12 MK II

2.2.2 Page entière du sondeur

Pour afficher le diagramme d'écho sur la page entière de l'écran, suivre la procédure :

→ **[MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Full" + [ENTER]**

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI Plus/MARLIN:

→ **[DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Full" + [ENTER]**

SEAWAVE 12 MK II:

→ **[PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Full" + [ENTER]**

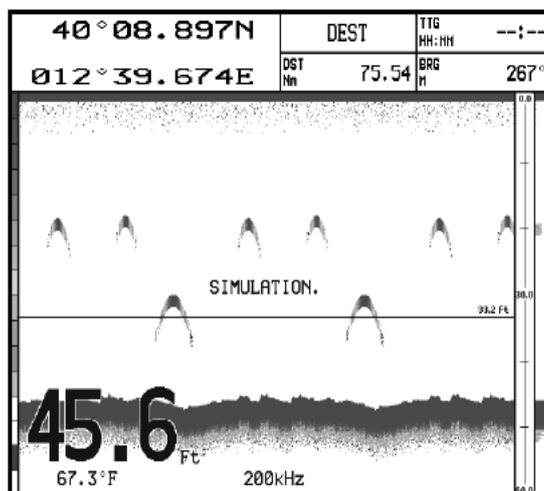


Image 2.2.2 Page entière du sondeur 200 kHz

Note La fréquence affichée dépend de la sélection effectuée dans le menu fréquence (voir paragraphe 3.1.9)

La touche MENU

Pour le paramétrage du menu du sondeur, appuyez sur la touche **[MENU]** (voir paragraphe 3.1). Pour commuter le menu sondeur avec le menu principal, appuyez immédiatement encore sur **[MENU]**.

La touche curseur

Pour calibrer le marqueur de profondeur variable (VDM Variable Depth Marker) en haut/en bas de l'écran, déplacer la touche curseur en haut/en bas (up/down).

La touche ENTER

Pour activer le menu de sensibilité (voir paragraphe 3.1.1) qui permet le calibrage du gain (Gain) vous activez le menu de sensibilité, le filtre anti-bruit de surface (Surface Noise Filter) et le STC (écho d'ange/sea clutter), appuyez ensuite sur la touche **[ENTER]**.



Image 2.2.2a Menu secondaire de sensibilité

Pour débrancher le menu de sensibilité, appuyez sur la touche **[CLEAR]**.

La touche CLEAR

Pour cacher le marqueur de profondeur variable (VDM Variable Depth Marker), appuyez sur la touche **[CLEAR]**.

Les touches ZOOM IN et ZOOM OUT

Partant de cette page et en appuyant une fois sur la touche **[ZOOM IN]** vous changez en Zoom 2X, en appuyant deux fois sur la touche **[ZOOM IN]** vous changez en Zoom 4X, tandis qu'en appuyant sur la touche **[ZOOM OUT]** vous retournez à Zoom 2X ou aucun zoom.

2.2.3 Page avec double fréquence

Pour afficher le diagramme écho double du sondeur, suivre la procédure :

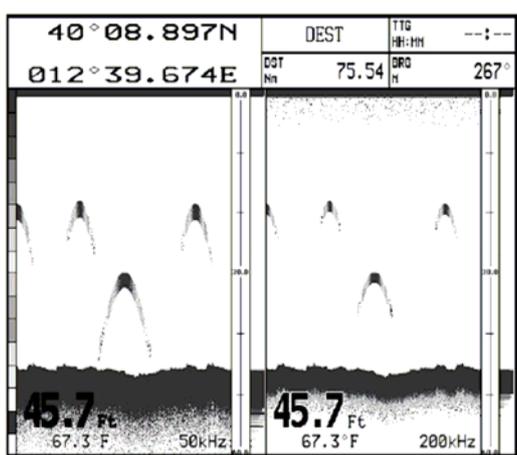


Image 2.2.3 Sondeur mode double fréquence

La touche curseur

En déplaçant le curseur à droite ou à gauche le marqueur de profondeur variable (VDM Variable Depth Marker) affiche des valeurs entre 50 et 200 kHz. En déplaçant le curseur en haut et en bas (up/down) vous déplacez le VDM en haut et en bas. Pour cacher le VDM appuyez sur la touche **[CLEAR]**.

Les touches ZOOM IN et ZOOM OUT

Partant de cette page et en appuyant une fois sur la touche **[ZOOM IN]** vous changez en Zoom 2X, en appuyant deux fois sur la touche **[ZOOM IN]** vous changez en Zoom 4X, tandis qu'en appuyant sur la touche **[ZOOM OUT]** vous retournez à Zoom 2X ou aucun zoom.

2.2.4 Page zoom

Pour afficher la page zoom du sondeur dans la moitié gauche de l'écran et la page sans zoom du diagramme d'écho du sondeur dans la moitié droite de l'écran, suivre la procédure :

→ [MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Zoom" +

[ENTER]

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI Plus/MARLIN:

→ [DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Zoom" + [ENTER]

SEAWAVE 12 MK II:

→ [PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Zoom" + [ENTER]

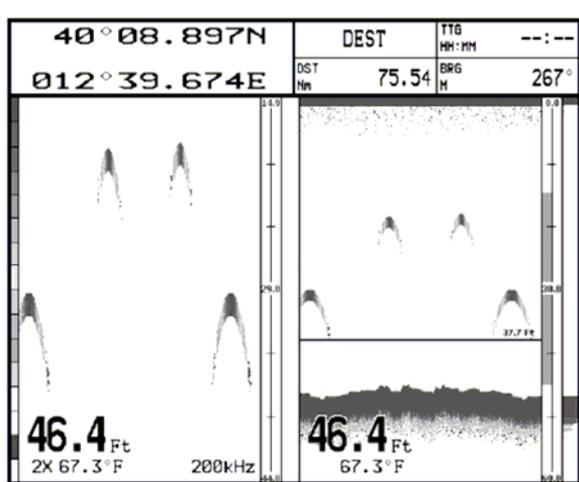


Image 2.2.4 Page zoom du sondeur

Les touches ZOOM IN et ZOOM OUT

Partant de cette page et en appuyant sur la touche [ZOOM IN] vous changez en Zoom 4X, tandis qu'en appuyant sur la touche [ZOOM OUT] vous changez en Zoom 2X.

2.2.5 Page cartographie / sondeur (Chart/Fish Finder)

Pour afficher la page cartographie dans la moitié gauche de l'écran et le diagramme d'écho du sondeur dans la moitié droite de l'écran, suivre la procédure :

→ [MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Chart/Fish" + [ENTER]

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI Plus/MARLIN:

→ [DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Chart/Fish" + [ENTER]

SEAWAVE 12 MK II:

→ [PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Chart/Fish" + [ENTER]

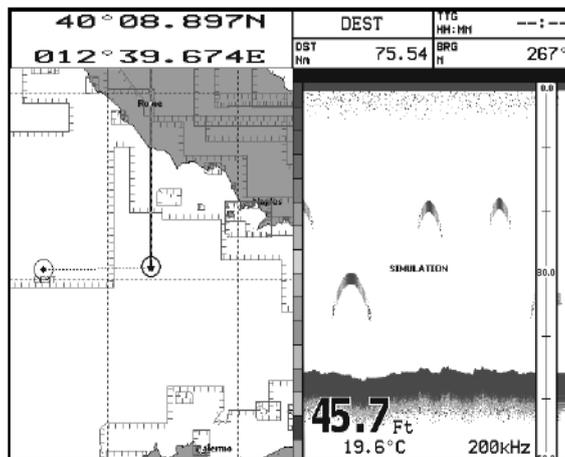


Image 2.2.5 Page cartographie / sondeur (Chart/Fish)

La touche menu (pour changer la fenêtre active)

Dans le mode cartographie/sondeur (Chart/Fish), appuyez sur la touche [MENU] :

Quand la fenêtre active affiche la cartographie (Chart), le menu principal est affiché. En appuyant de nouveau sur la touche [MENU], le menu de paramétrage du sondeur active la fenêtre du sondeur.

Quand la fenêtre active affiche le sondeur, le menu de paramétrage du sondeur est affiché. En appuyant de nouveau sur la touche [MENU], le menu principal sera affiché avec la fenêtre de la cartographie (Chart).

Note Quand la fenêtre affiche la cartographie, toutes les touches se comportent comme dans le mode standard de cartographie.

2.2.6 Page sondeur et radar (Fish Finder / Radar)

Pour afficher la page radar dans la moitié gauche de l'écran et le diagramme d'écho du sondeur dans la moitié droite de l'écran, suivre la procédure :

➔ [MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF" +

[ENTER]

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI Plus/MARLIN:

➔ [DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF" + [ENTER]

SEAWAVE 12 MK II:

➔ [PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF" + [ENTER]

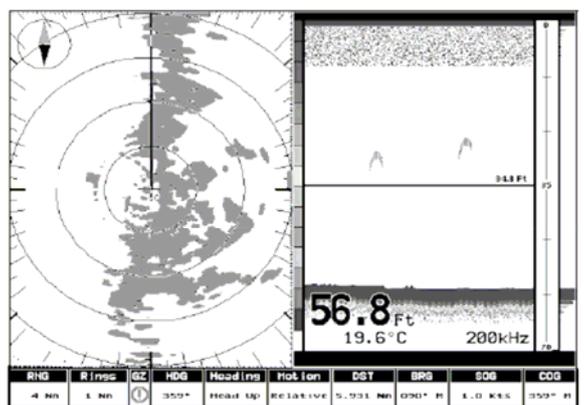


Image 2.2.6 Page radar / sondeur (Radar/Fish Finder)

Par contre pour afficher les pages radar et sondeur combinées, suivre la procédure :

➔ [MENU] + "PAGE" + [ENTER] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF/Chart/Nav Data" + [ENTER]

BARRAMUNDI/BARRAMUNDI Plus/MARLIN:

➔ [DATA] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF/Chart/Nav Data" + [ENTER]

SEAWAVE 12 MK II:

➔ [PAGE] + "FISH FINDER" + [ENTER] + "Radar/FF/Chart/Nav Data" + [ENTER]

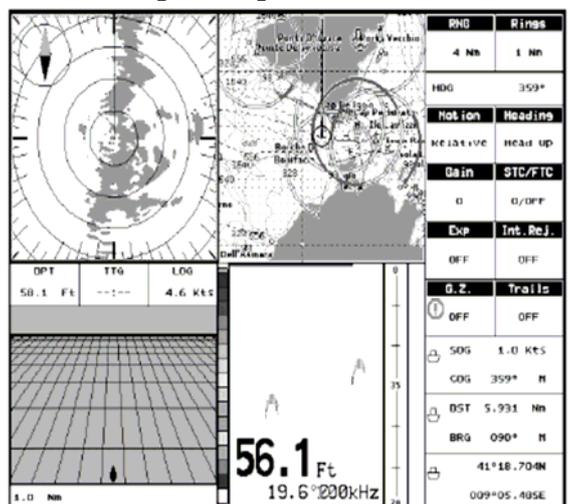


Image 2.2.6a Page combinée radar et sondeur

Dans l'affichage des pages divisées/combinées, la partie active est mise en évidence par un encadrement jaune. Les commandes du clavier se réfèrent à la partie active (Focus). Pour changer la partie active, appuyez deux fois sur la touche **[MENU]**.

2.3 MODES ZOOM

2.3.1 Zoom fixe sur le fond de mer (Bottom Lock Zoom)

Le mode zoom fixe sur le fond de mer est actif quand le sondeur est en mode automatique (Auto Range) ou en mode fond de mer fixe (voir paragraphe 3.1.3) et le marqueur de profondeur variable (VDM) n'est pas affiché sur l'écran.

Dans le mode zoom fixe sur le fond de mer le diagramme d'écho du sondeur se déplace automatiquement en haut/en bas (up/down) afin de maintenir la ligne de fond toujours visible dans la moitié inférieure de l'écran.

Note En déplaçant le curseur en haut/en bas (up/down) sur l'écran s'affichera le marqueur de profondeur variable (VDM) qui commute le sondeur dans mode zoom marqueur.

2.3.2 Zoom marqueur (Marker Zoom)

Le mode du zoom marqueur est actif, soit quand le sondeur (Fish Finder) est en mode zone manuel (voir paragraphe 3.1), soit quand le curseur de profondeur est affiché sur l'écran.

En mode du zoom marqueur, la position du diagramme écho du sondeur est contrôlée en déplaçant la marqueur de profondeur variable (VDM) et en appuyant et tenant pressée sur la touche **[ENTER]** pour la durée d'une seconde sur la position sélectionnée. En déplaçant le marqueur variable de profondeur (VDM) sur le bord supérieur ou sous le bord inférieur de l'écran, la partie du diagramme écho en mode zoom se déplace automatiquement et repositionne le marqueur de profondeur variable (VDM) au centre de l'écran.

Note Pour cacher le curseur de profondeur appuyez sur la touche **[CLEAR]** et quand le sondeur est en mode zone automatique (Auto Range) ou mode fond de mer fixe, le mode change en zoom sur le fond de mer fixe.

2.3.1 CALIBRAGES DU SONDEUR AVEC LES TOUCHES PROGRAMME

Par la page du sondeur (Fish Finder) active et en pressant une des touches programme, les fonctions principales pour calibrer le sondeur sont affichées sur l'écran avec des étiquettes. Les étiquettes des touches programme disparaissent automatiquement s'il n'y a pas de pression sur une des touches programmes après 5 secondes ou appuyant sur la touche **[CLEAR]**.

La touche programme Gain (Gain Soft Key)

Pressant sur la touche **[GAIN]**, le mode gain change entre gain automatique (AUTO GAIN) ou gain manuel (MANUAL GAIN).

Par le mode gain manuel (MANUAL GAIN), utiliser le curseur gauche/droit pour le calibrer ; sur l'écran s'affichera une barre avec des symboles « % » sur l'étiquette **[GAIN]**.

Par le mode gain automatique (AUTO GAIN) utiliser le curseur gauche/droit pour le calibrer automatiquement ; sur l'écran s'affichera une barre avec des symboles « % » sur l'étiquette **[GAIN]**.

La touche programme Bruit (Noise Soft Key)

En appuyant sur la touche **[NOISE]** vous pouvez calibrer la seuille du bruit (Noise Threshold) et la valeur est affichée dans la fenêtre sur l'étiquette **[NOISE]**.

La touche programme Zone (Range Soft Key)

Appuyant sur la touche **[RANGE]** la fenêtre change d'état de zone (next RANGE status) : manuel (MANUAL), fond de mer fixe (BOTTOM LOCK) ou automatique (AUTO).

Dans le mode manuel (MANUAL) utilisez le curseur haut/bas (up/down) pour calibrer la valeur de profondeur chaque fois de 10 pieds/ft et utilisez le curseur gauche/droit pour calibrer le défilement (SHIFT). En mode mètres, chaque pas est de 2 mètres et il augmente à 10 mètres quand la touche est pressée pour plus qu'une seconde.

Dans le mode fond de mer fixe (BOTTOM LOCK), utilisez le curseur haut/bas pour calibrer la valeur de zone du fond de mer chaque fois au pas de 10 mètres.

Dans le mode automatique (AUTO RANGE), l'ampleur des valeurs est définie automatiquement par le sondeur et ne peut pas être changée par l'utilisateur.

La touche programme STC (STC Soft Key)

Le **[STC]** change la valeur entre débranché/court/moyen/long (OFF/SHORT/MID/LONG). La valeur actuelle du STC est affichée dans une fenêtre à droite sur l'étiquette **[STC]**.

2.4 INFO DU SYSTEM SONDEUR (SYSTEM INFORMATION)

Quand vous désirez avoir des informations concernant le sondeur connecté, suivez la procédure:

➔ **[MENU] + "About..." + [ENTER]**

Une fenêtre affichera les informations désirées sur une ligne de la librairie du sondeur (Fish Finder Library) et sur le module du sondeur (Fish Finder module row).

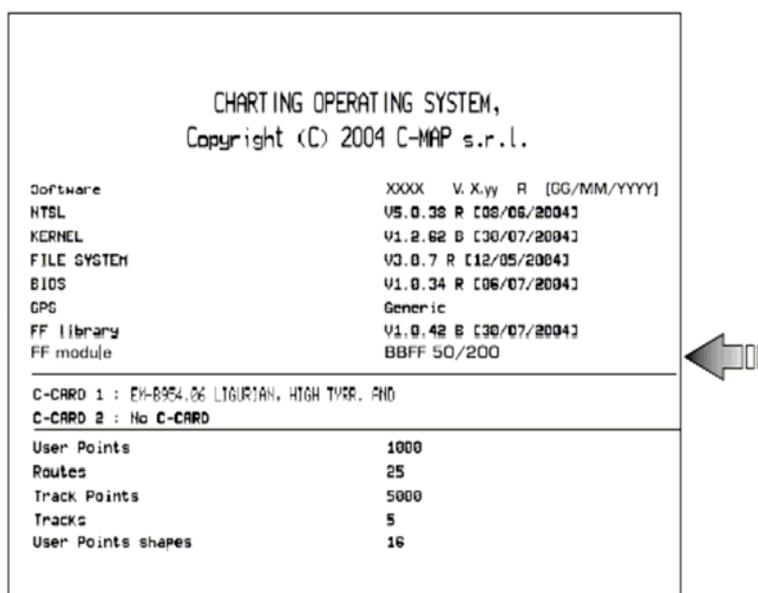


Image 2.5 Page informations du système

2.4.1 Le menu pour la mise à jour du system (System update)

Le menu de la mise à jour du system (update) permet de télécharger la microprogrammation du sondeur (Fish Finder firmware) dans l'appareil du sondeur. Pour sélectionner ce menu suivre la procédure :

➔ **[MENU] + "About..." + [ENTER] + [MENU] + "Update BBFF Firmware" + [ENTER]**

La version actuelle de la microprogrammation du sondeur (Firmware) est affichée dans la fenêtre « System update » qui apparaît sur l'écran.

Insérer la C-Card avec la microprogrammation (Firmware) dans une des fissures disponibles du moniteur (chart plotter), puis appuyez sur la touche **[ENTER]** pour la mise à jour. Sélectionnez donc « YES » et appuyez sur la touche **[ENTER]** pour confirmer.

3. Paramétrer le sondeur (Fish Finder)

3.1 MENU DE PARAMETRAGE DU SONDEUR

Le menu de paramétrage du sondeur vous permet l'accès aux fonctions additionnelles, au paramétrage et aux options de présentations ou aux champs des données.

Depuis la page du sondeur accédez à ce menu appuyant sur la touche

→ [MENU]

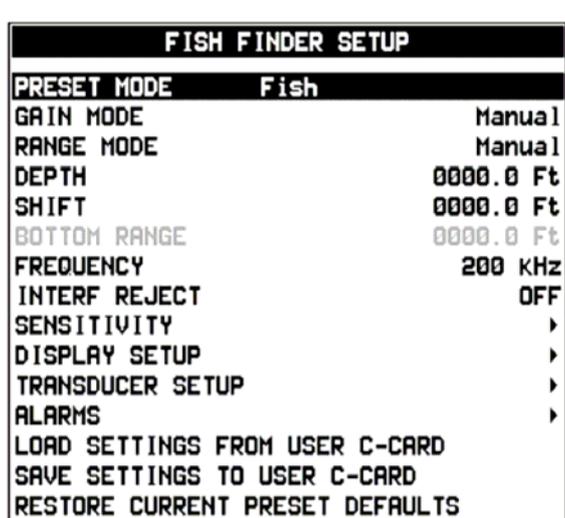


Image 3.1 Menu de paramétrage du sondeur

3.1.1 Mode standard (Preset Mode)

Le mode standard du sondeur permet d'appliquer les modes d'opérations suivants pour la pêche et la croisière. Voir le tableau suivant:

→ [MENU] + "PRESET MODE" + [ENTER]

Pêche	Mode gain = automatique, Mode zone = automatique, Fréquence = ne changez pas, Défilement = 0, STC = court par fréquence=200kHz et moyen par fréquence =50kHz, Vitesse de défilement=10, Symboles poisson=Echo, A-Scope=actif, Filtre anti-bruit surface=désactivé.
Croisière	Mode gain = automatique, Mode zone = automatique, Fréquence = ne changez pas, Défilement = 0, STC = court par fréquence=200kHz et moyen par fréquence =50kHz, Vitesse de défilement=10, Symboles poisson=Echo, A-Scope=actif, Filtre anti-bruit surface=4.

3.1.2 Mode gain (Gain Mode)

Sélection automatique ou manuelle (Auto or Manual).

→ [MENU] + "GAIN MODE" + [ENTER]

3.1.3 Mode zone (Range Mode)

Sert à sélectionner entre manuel (Manual), zone automatique (Auto) et fond de mer fixe (Bottom Lock). Quand le mode est zone manuelle (**Manual Range Mode**) il est possible de choisir le défilement (set Shift) (décalage de la surface/voir paragraphe 3.1.6) et la profondeur (voir paragraphe 3.1.5) dans laquelle le sondeur doit être en fonction.

Quand le sondeur est en mode zone automatique (**Auto Range Mode**) le sondeur détermine automatiquement dans la partie inférieure gauche de l'écran la zone dans laquelle le fond est visible.

Dans le mode fond de mer fixe (**Bottom Lock Mode**) le sondeur trace automatiquement la zone autour du fond de mer spécifiée par la valeur de la zone fond de mer.

→ [MENU] + "RANGE MODE" + [ENTER]

3.1.4 Profondeur (Depth)

Cette option n'est disponible que par le mode zone (Range Mode) manuel actif, tandis que le mode zone automatique (Auto Range) et le mode fond de mer fixe (Bottom Lock Mode) sont désactivés.

→ [MENU] + "DEPTH" + [ENTER]

3.1.5 Définition hauteur (Shift)

Cette option n'est disponible que par le mode zone (Range Mode) manuel actif, tandis que le mode zone automatique (Auto Range) et le mode fond de mer fixe (Bottom Lock Mode) sont désactivés.

→ [MENU] + "SHIFT" + [ENTER]

Note La zone de fond, la profondeur et le défilement s'appliqueront actuellement à la fréquence actuellement sélectionnée.

3.1.6 Zone fond de mer (Bottom Range)

Cette option est disponible quand le mode zone est fond de mer fixe

→ [MENU] + "BOTTOM RANGE" + [ENTER]

3.1.7 Fréquence (Frequency)

Vous permet de choisir entre la fréquence automatique de 50 kHz ou 200 kHz, sur la page avec une seule fréquence sélectionnée.

→ [MENU] + "FREQUENCY" + [ENTER]

3.1.8 Suppression d'interférence (Interference Rejection)

Sélectionnez un filtre pour supprimer une interférence d'autres sondeurs (Fish Finders).

→ [MENU] + "INTERF REJECT" + [ENTER]

3.1.9 Sensibilité (Sensitivity)

Le menu de la sensibilité est accessible soit du menu de paramétrage du sondeur soit en appuyant sur la touche [ENTER] quand vous êtes dans les pages du sondeur (Fish Finder). Tous les paramétrages dans le menu sensibilité se réfèrent à la fréquence sélectionnée.

→ [MENU] + "SENSITIVITY" + [ENTER]



SENSITIVITY	
GAIN	000 %
STC	OFF
STC LENGTH	00 Ft
STC STRENGTH	000 %
SURF NOISE FILTER	OFF

Image 3.1.9 Menu sensibilité du sondeur

Note Seule la valeur de la sensibilité est affichée : pour sélectionner la fréquence désirée voir le paragraphe précédent 3.1.7

3.1.9.1 Fréquence (Frequency)

Cette option n'est disponible qu'avec la page double fréquence. Elle vous permet de sélectionner la fréquence à laquelle les paramètres de sensibilité s'appliquent.

3.1.9.2 Gain (Gain)

Vous permet de contrôler le gain de l'appareil récepteur. Pour voir plus de détails sur l'écran, augmenter la sensibilité du récepteur, sélectionnant un pourcentage de gain majeur. Dans le cas de trop de détail ou de la présence d'écho d'ange, diminuer la sensibilité pour augmenter la clarté de l'écran.

3.1.9.3 STC Gain variable dans le temps (Sensitivity Time Constant)

Le STC est une courbe de gain variable dans le temps et qui atténue le gain du récepteur du sondeur dans les bas-fonds, augmentant le gain graduellement quand la profondeur augmente. L'intention du STC est de filtrer les échos d'ange de surface.

3.1.9.4 Longueur STC (STC Length)

Par le STC personnalisé il est possible de changer la longueur du STC.

3.1.9.5 Intensité STC (STC Strength)

Par le STC personnalisé il est possible de changer l'intensité du STC.

3.1.9.6 Filtre anti-bruit de surface (Surface Noise Filter)

Cette fonction implémente un filtre plus fin variable dans le temps qui permet la suppression des échos d'ange de surface d'une façon très efficace et laisse toutefois visible les cibles de la pêche.

Note Ceci impose au sondeur la capacité de détecter les échos les plus faible arrivant du fond de mer très profond.

3.1.10 Paramétrage affichage (Display Setup)

Le menu de paramétrage de l'affichage vous permet de changer les couleurs du fond de l'écran, calibrer la vitesse de défilement de la cartographie, afficher ou supprimer la ligne blanche et déterminer la représentation graphique des poissons.

→ [MENU] + "DISPLAY SETUP" + [ENTER]

DISPLAY SETUP	
COLOR SETTINGS	White Background
SCROLLING SPEED	000 %
WHITE LINE	OFF
FISH SYMBOLS	Echo
WATER TEMPERATURE	Primary

Image 3.1.7 Menu de paramétrage affichage du sondeur

3.1.10.1 Paramétrage couleur uniquement pour moniteur couleur (only for color chart plotter)

Vous permet de changer les couleurs du fond de l'écran. Les couleurs disponibles pour le fond de l'écran sont bleu, blanc et noir, les tonalités grises et gris inversé (Reversed Gray Scale).

Note Pour les moniteurs de 11" ne sont disponibles que le fond gris et les tonalités grises et gris inversé..

3.1.10.2 Vitesse de défilement (Scrolling Speed)

Calibre la vitesse de défilement. Notez que la vitesse de défilement est limitée par la vitesse du son et la profondeur tenant compte de la relation suivante: Plus bas est le paramétrage de profondeur, plus la vitesse de défilement diminue. Le niveau maximum est de 100%.

3.1.10.3 Ligne blanche (White Line)

Contrôle l'affichage des informations du fond de mer (dur/hard) sur le moniteur (chart plotter):

3.1.10.4 Icônes poisson (Fish Symbols)

Cette section permet de déterminer la représentation graphique des cibles suspendues sous l'eau. Voir le tableau suivant :

Echo : Affiche les échos
Echo + Icon : Affiche les échos et les icônes poisson
Echo + Icon + Depth: Affiche les échos, les icônes poisson et les valeurs de profondeur

Echo + Depth : Affiche les échos et les valeurs de profondeur
 Icon : Affiche les icônes poisson
 Icon + Depth : Affiche les icônes poisson et leur profondeur (suivant l'unité de profondeur sélectionnée)

Les icônes poisson affichés ont quatre différentes formes selon la grandeur de la cible (petit, moyen, grand et énorme / small, medium, big, huge).

3.1.10.5 Temperature de l'eau (Water Temperature)

Permet de choisir l'étiquette de température de l'eau affichée sur le diagramme d'écho, entre primaire (primary) et externe (External).

3.1.11 Paramétrage du transducteur (Transducer Setup)

Le menu paramétrage du transducteur comprend des paramètres qui ne requièrent pas de fréquents changements.

→ [MENU] + "TRANSDUCER SETUP" + [ENTER]

KEEL OFFSET	+00.0 Ft
CALIBRATE SOUND SPEED	000.00 %
CALIBRATE WATER SPEED	000 %
CALIBRATE WATER TEMP	+00.00 °C
CALIBRATE AUX TEMP	+00.00 °C
SET DEFAULT SETTINGS	

Image 3.1.11 Menu transducteur du sondeur

3.1.11.1 Mesure quille/surface (Keel Offset)

C'est le décalage mesuré de la quille par rapport à la ligne de flottaison. Ceci vous permet de mesurer la profondeur à partir de la ligne de flottaison au lieu que de la position du transducteur.

3.1.11.2 Calibrage vitesse du son (Calibrate Sound Speed)

Permet de calibrer les valeurs de vitesse du son dans l'eau, selon la température et d'après la salinité de l'eau.

3.1.11.3 Calibrage vitesse de l'eau (Calibrate Water Speed)

Permet de calibrer les valeurs du capteur vitesse de l'eau. La valeur de calibrage, de -10% à +10%, sera appliquée par le transducteur à la vitesse de l'eau.

3.1.11.4 Calibrage température eau (Calibrate Water Temperature)

Permet de calibrer le capteur de la température de l'eau. Utilisant la lecture d'un appareil précis, insérez la différence positive/négative pour afficher la valeur correcte sur l'écran du sondeur.

3.1.11.5 Calibrage température auxiliaire (Calibrate Aux Temperature)

Permet de calibrer le capteur de la température auxiliaire. Utilisant la lecture d'un appareil précis, insérez la différence positive/négative pour afficher la valeur correcte sur l'écran FF.

3.1.12 Alarmes (Alarms)

Le menu Alarme vous permet de définir des paramétrages additionnels d'alarmes sonores pour Alarme poisson (Fish), Alarme bas-fonds (Shallow water), Alarme profondeur (Depth) et Alarme température zone supérieure/inférieure (upper/lower rate)

→ [MENU] + "ALARM" + [ENTER]

SHALLOW ALARM	OFF
DEEP WATER ALARM	OFF
TEMP UPPER	OFF
TEMP LOWER	OFF
TEMP RATE	OFF
FISH ALARM	OFF

Image 3.1.12 Menu Alarmes du sondeur

3.1.12.1 Bas-Fond (Shallow Water)

Déclenche une alarme quand la profondeur devient inférieure au paramétrage

3.1.12.2 Eau profonde (Depth Water)

Déclenche une alarme quand la profondeur devient supérieure au paramétrage

3.1.12.3 Temperature supérieure (Temperature Upper)

Déclenche une alarme quand le transducteur reporte une température supérieure au paramétrage (du capteur TEMP1).

3.1.12.4 Temperature inférieure (Temperature Lower)

Déclenche une alarme quand le transducteur reporte une température inférieure au paramétrage (du capteur TEMP1).

3.1.12.5 Zone de température (Temperature Rate)

Déclenche une alarme quand le transducteur reporte une variation de température supérieure au paramétrage (du capteur TEMP1).

3.1.12.6 Alarme poisson (Fish Alarm)

L'option de l'alarme poisson fixe la taille des poissons qui, feront déclencher une alarme sonore, dès que l'appareil les aura détectées. Les options possibles sont : alarme débranchée, poisson de petite taille, de taille moyenne, de taille grande et de taille énorme. L'alarme se déclenche quand la taille correspond au paramétrage (ou plus grande).

3.1.13 Chargement du paramétrage d'une C-Card (Load Settings from User C-CARD)

Pour charger le paramétrage entier d'une C-Card utilisateur et changer le paramétrage du menu actif, insérez la C-Card dans la fissure, puis suivez la procédure :

→ [MENU] + "LOAD SETTINGS FROM USER C-CARD" + [ENTER]

3.1.14 Sauvegarde du paramétrage sur une C-Card (Save Settings to User C-CARD)

Sauvegarder le paramétrage est très utile et évite de re-paramétrer le radar après un « Clear RAM » ou une mise à jour du programme.

Insérez la C-Card dans la fissure, puis suivez la procédure :

→ [MENU] + "SAVE SETTINGS TO USER C-CARD" + [ENTER]

3.1.15 Reprise du paramétrage standard courant (Restore Current Preset Defaults)

Cette option reprend seulement les valeurs standard du paramétrage courant (voir paragraphe 3.1.1, Mode standard) et ne concerne pas d'autres paramétrages. Suivre la procédure :

→ [MENU] + "RESTORE CURRENT PRESET DEFAULTS" + [ENTER]

Une fenêtre de confirmation sera affichée. Sélectionnez « YES » et appuyez de nouveau sur [ENTER].

4. Sondeur BB 50 / 200

Ce chapitre fournit les instructions pour planifier l'installation du sondeur BB 50/200.

4.1 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Couleurs affichées sur l'écran	Display Colors :	16 couleurs pour moniteur couleur ou 16 tonalités de gris pour moniteur gris
Résolution verticale écran	Display Vertical Resolution :	jusqu'à 400 pixels (suivant la résolution du moniteur (chart plotter))
Alimentation du courant	Power Requirements :	10 - 35 Volt courant continu (VDC)
Protection sur-voltage	Over Voltage protection	
Protection polarité inversée	Reverse Polarity protection	
Consommation courant fonct.	Power Consumption - operating:	17W max.
Consommation courant veille	Power Consumption - stand by :	1.7W max.
Fréquence opérationnelle	Operating Frequency :	Double 50kHz et 200kHz
Courant en sortie	Output Power :	500/1000W (4000/8000Wpp)
Profondeur opérationnelle	Depth Range	
	1KW/200kHz :	2.5 pieds/Ft (0.8m) à 1200 pieds (365m)
	1KW/50kHz :	5 pieds/Ft (1.6m) à 4000 pieds/Ft (1219m)
	500W/200kHz :	2.5 pieds/Ft (0.8m) à 700 pieds/Ft (213m)
	500W/50kHz :	5 pieds/Ft (1.6m) à 1500 pieds/Ft (457m)
Etat LED	Status LED	
Buzzer externe	External Buzzer :	12VDC, 400mA
Sonde vitesse	Speed Sensor :	si disponible sur transducteur
Capteur température	Temperature Sensor :	1 canal TEMP1 (si disponible sur transd.) en option 2ème canal TEMP2
Interface NMEA sortie	NMEA Output sentences :	Profondeur / Depth: \$SDDPT, \$SDDBT Vitesse / Speed: \$VWVHW Route log / Trip Log: \$VWVLW Temp. eau / Water Temperature: \$YXMTW Temp. TEMP2 / Temperature: \$YXXDR
Température opérationnelle	Operating température range :	0C to +50C
Température de stockage	Storage température range :	-20C to +70C
Poids	Weight :	1 kg (2,20 LBS)
Spécification étanchéité	Water Proof Spécification :	IP 54
Mesure boîtier	Case Size :	7.62" (193.30mm) x 6.87" (174.30mm) x 2.19" (55.50mm)

La première fois que vous ouvrez l'emballage contenant le BB 50/200, veuillez vérifier le contenu suivant la liste (s'il y a des parties qui manquent, veuillez contacter le fournisseur vendeur du BB 50/200) :

- BB 50/200 (avec câble alimentation (Power Serial) et câbles pour des équipements en option déjà connectés)
- Manuel utilisateur

4.2 DIMENSIONS

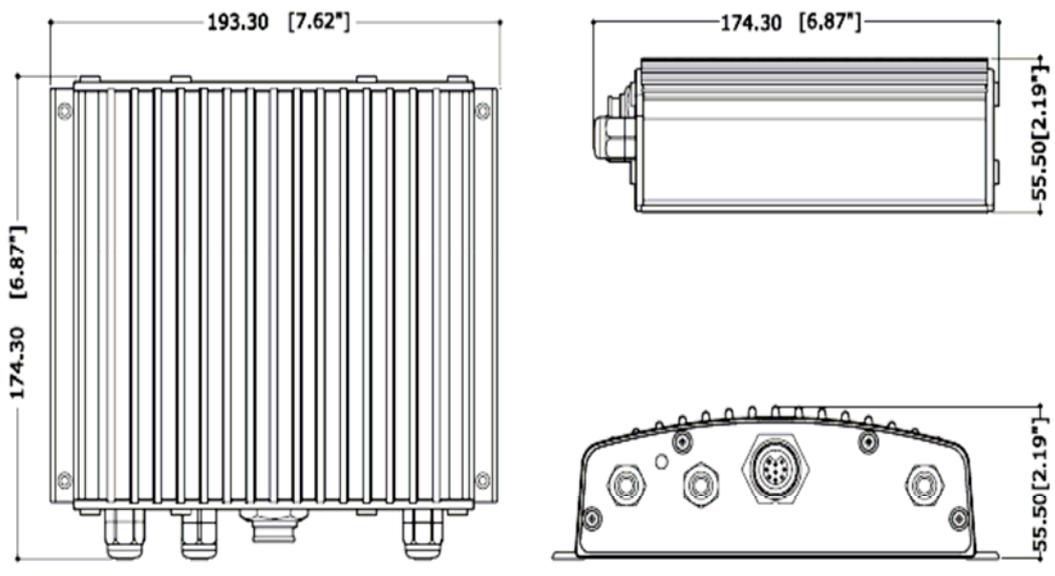


Image 4.2 BB 50/200 Dimensions

4.3 MONTAGE DU SONDEUR (FISH FINDER)

Le BB 50/200 devrait être monté de préférence dans un endroit sec et bien aéré. Il ne faut pas l'installer ou il risquerait d'être submergé par des liquides ou exposé à de hautes températures.

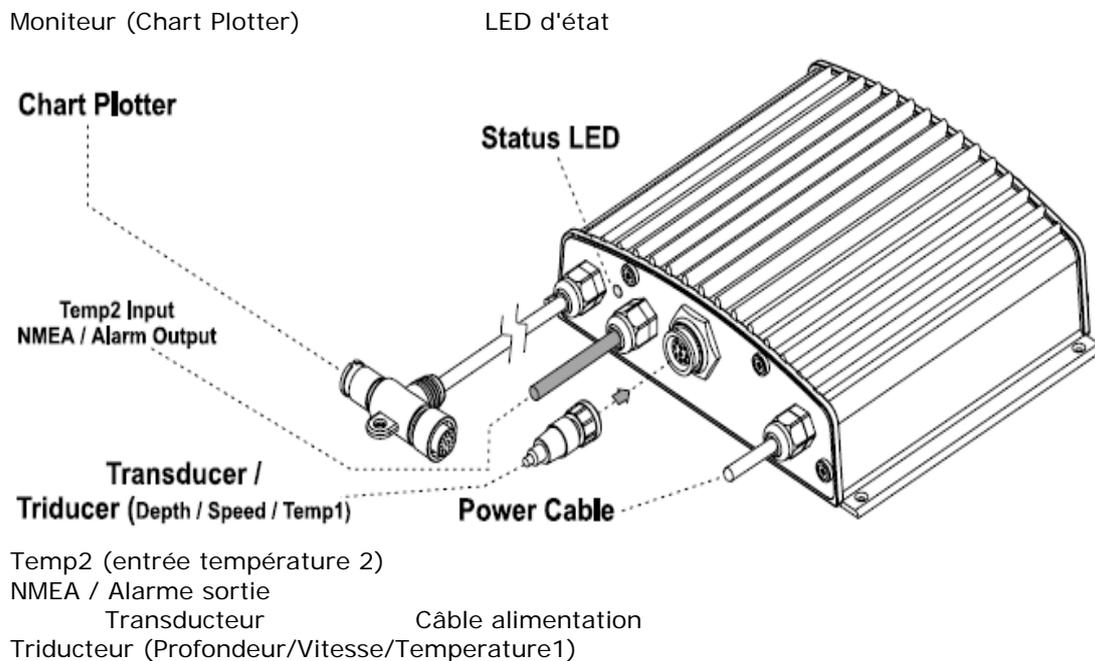


Image 4.3 BB 50/200

4.3.1 Installation BB 50/200

Image montrant un exemple d'installation du BB 50/200

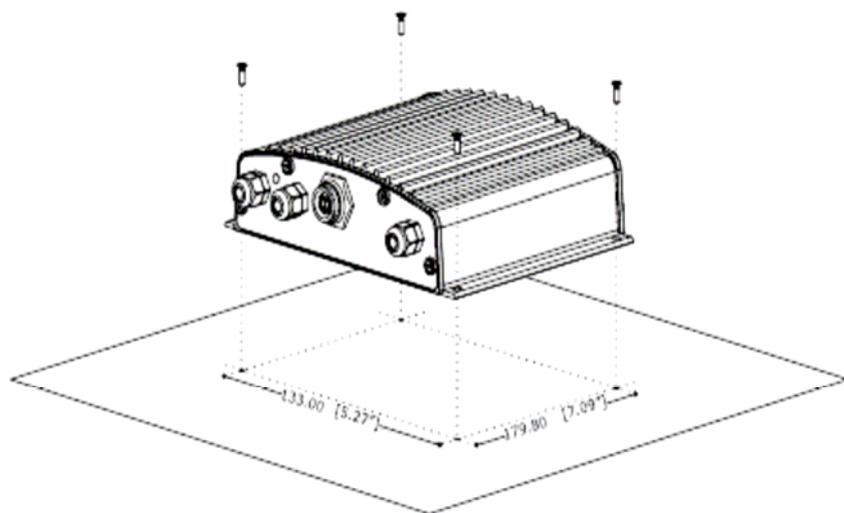


Image 4.3.1 Installation du BB 50/200

- Fixez le BB 50/200 sur son lieu de montage avec quatre vis (diamètre des trous 4mm), voir image 4.3.2
- Cheminer le câble du moniteur (CHART PLOTTER-CABLE) jusqu'au moniteur.
- Installez le transducteur suivant les instructions fournies avec l'appareil.
- Connectez le câble d'alimentation (POWER CABLE) avec la batterie. Tenez compte que le BB 50/200 reste en mode veille (Stand-By) quand il n'est pas en fonction.

4.3.2 Installation d'équipement en option

Consultez le schéma de connexion des appareils externes en option.

4.4 LED D'ETAT (STATUS LED)

Le LED a 7 différents états qui représentent 7 différentes conditions de diagnostics, voir la description suivante :

- Débranché (OFF)
 - Le BB 50/200 est en train de démarrer ou l'alimentation du courant (DC) n'est pas fournie au BB 50/200.
 -
- Branché en continuation (ON, CONTINUOUSLY)
 - Le transducteur n'est pas connecté au moniteur (chart plotter) ou il y a un problème avec le câble du transducteur.
- 1 flash long toutes les 2 secondes
 - Le BB 50/200 n'est pas connecté avec le moniteur (chart plotter).
- 1 flash court toutes les 2 secondes
 - Le BB 50/200 est connecté avec le moniteur (chart plotter) et fonctionne correctement.
- 2 flashes courts toutes les 2 secondes
 - Le BB 50/200 n'est pas en fonction et attends des instructions du moniteur (chart plotter).
- 3 flashes courts toutes les 2 secondes
 - Un transducteur (sans identification transducteur /ID) à été connecté.
-
- 4 flashes courts toutes les 2 secondes
 - Pas de transducteur connecté.

4.5 CONNEXIONS EXTERNES

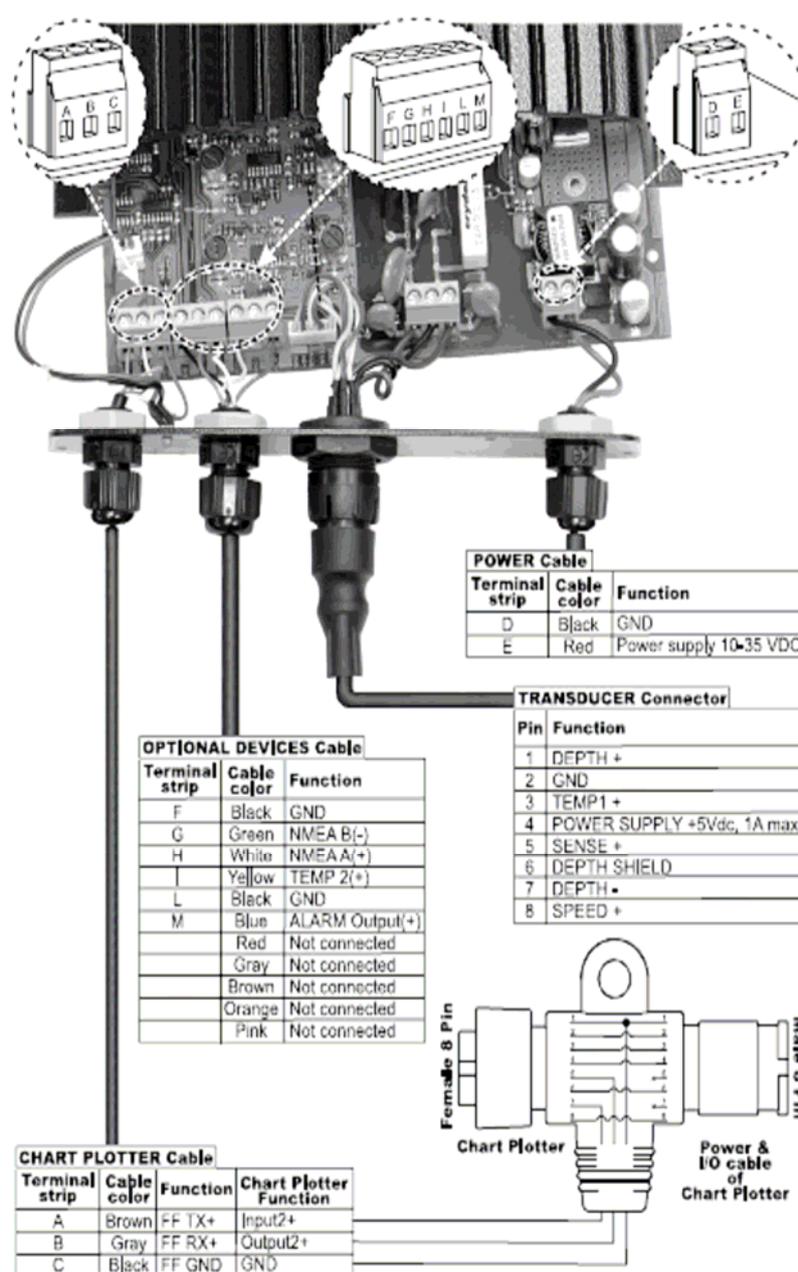


Image 4.5 Câblage externe du BB 50/200

4.6 DIAGRAMME CABLAGE ALIMENTATION COURANT

Nous recommandons l'installation d'un interrupteur et d'un fusible (5A) sur le câble positif de l'alimentation de courant direct (DC) au BB 50/200. Le BB 50/200 est en fonction et envoie le signal de profondeur à travers l'interface NMEA, même quand l'alimentation par le moniteur (chart plotter) est débranchée, c'est pour cela qu'il faut un interrupteur.

Dans l'exemple suivant vous notez que le câble positif de l'alimentation en courant direct (DC power) passe à travers l'interrupteur avant d'être connecté au BB 50/200 et au moniteur (chart plotter).

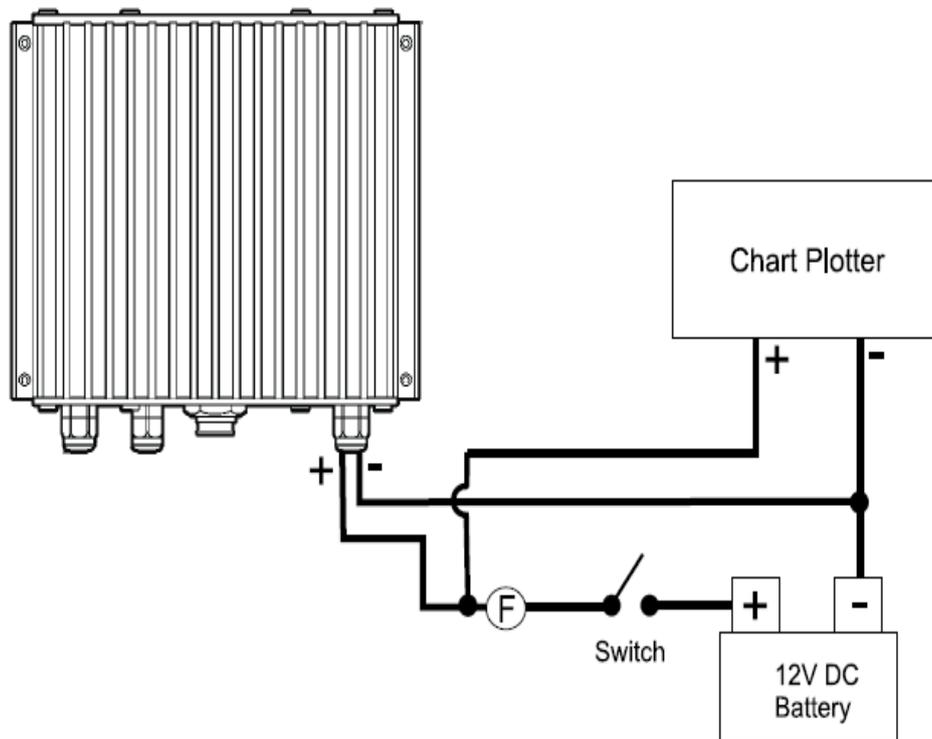


Image 4.6 Câblage alimentation courant du BB 50/200

4.7 DIAGRAMME CONNEXION MONITEUR (CHART PLOTTER)

Si le moniteur (chart plotter) est pourvu de connecteur à débranchement rapide (Voir le manuel d'utilisateur du moniteur / chart plotter) consultez l'image suivante pour effectuer la connexion à votre moniteur.

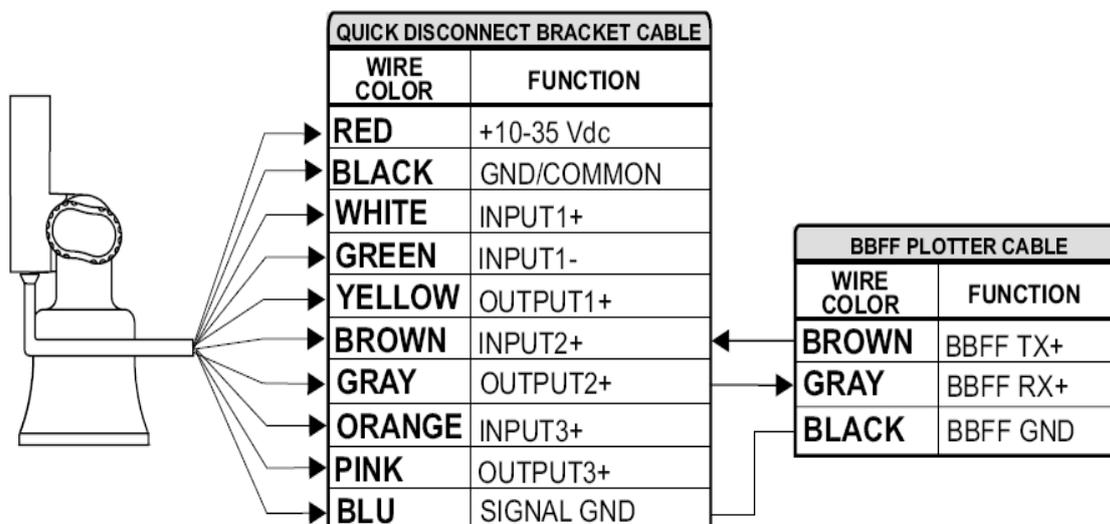
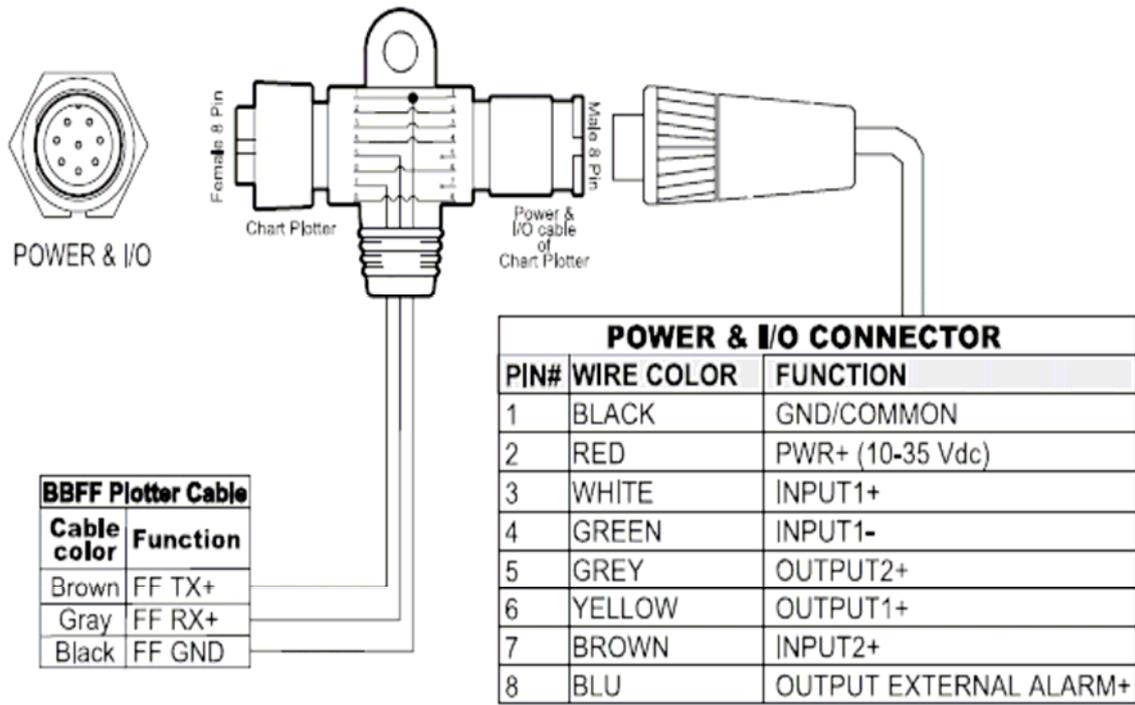


Image 4.7 Connexion au sondeur (Fish Finder) pour moniteur pourvu de connecteur à débranchement rapide

Si le moniteur (chart plotter) est pourvu de connecteur à 8 broches de contact pour alimentation & connecteur I/O, consultez l'image suivante :

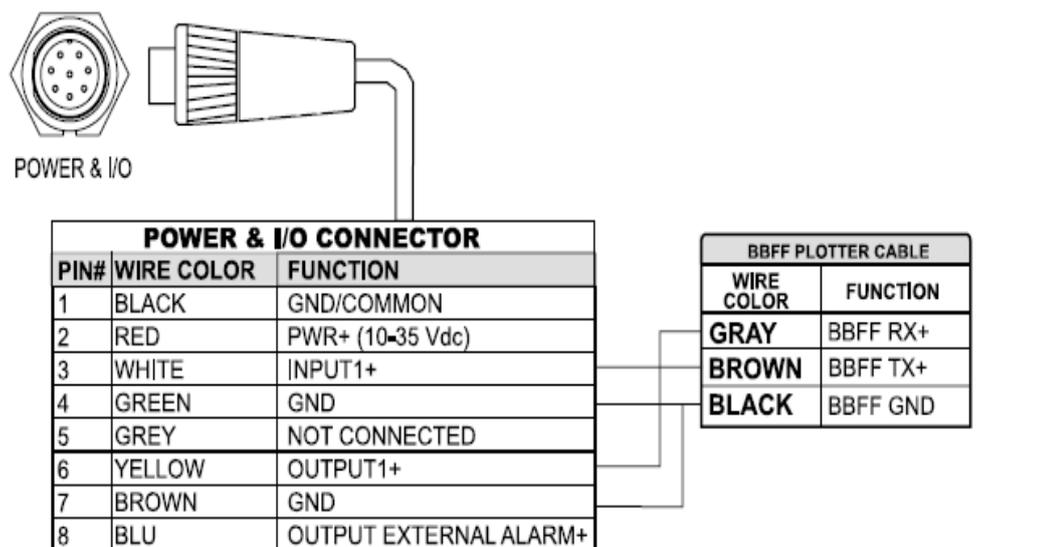


Connexion Sondeur au moniteur

Alimentation & Connecteur I/O

Image 4.7a Connexion au sondeur (Fish Finder) pour moniteur (chart plotter) avec connecteur 8 broches de contact pour l'alimentation & connecteur I/O

Uniquement pour le moniteur (chart plotter) SEAWAVE 12 MK II, consultez l'image suivante :



Alimentation & Connecteur I/O

Connexion Sondeur au moniteur

Image 4.7b Connexion au sondeur (Fish Finder) pour moniteur SEAWAVE 12 MK II

5 Transducteurs (Transducers)

Le transducteur est un appareil qui transmet et reçoit des ondes sonores dans l'eau. Le composant actif à l'intérieur du transducteur est communément considéré un élément, mais actuellement c'est un matériel céramique piézoélectrique.

Veillez consulter votre fournisseur et/ou votre installateur pour choisir votre transducteur.

SEIWA suggère d'utiliser les transducteurs **AIRMAR**.

6 Questions fréquentes (FAQ's)

6.1 Comment peut-on déconnecter les câbles du BB 50/200 quand il est nécessaire pendant l'installation ?

Ouvrez le boîtier du BB 50/200 dévissant les quatre vis (voir image suivante)

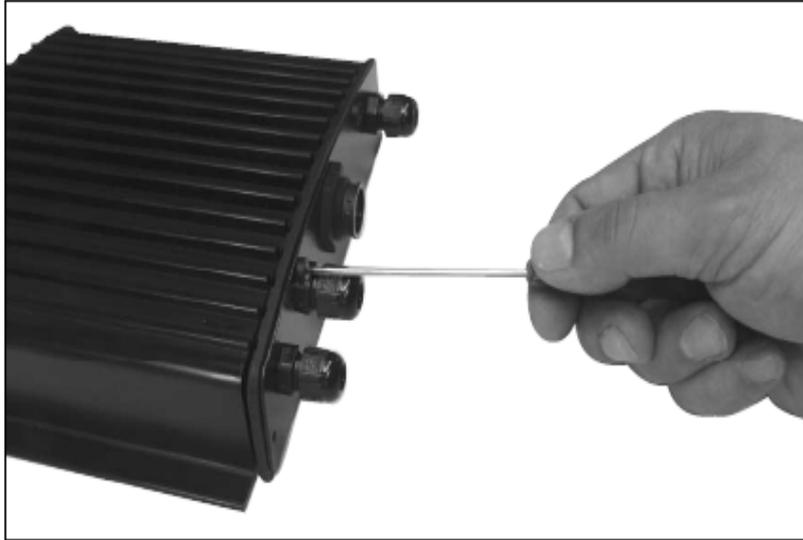


Image 6.1 BB 50 / 200 (I)

Une fois les vis enlevées tirez le panneau et la plaque du circuit imprimé (PCB Printed Circuit Board).
Devissez les câbles du circuit PCB.

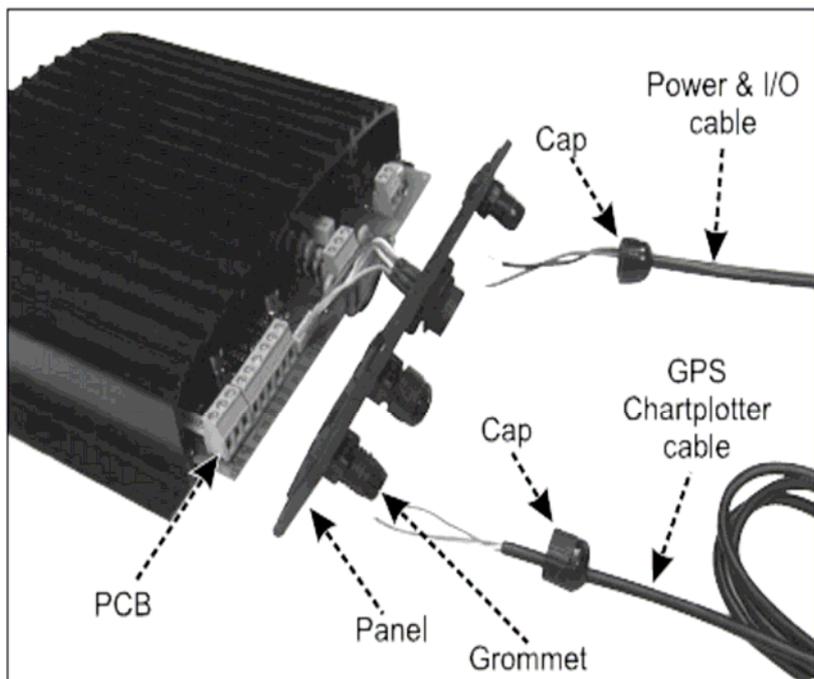


Image 6.1a BB 50 / 200 (II)

Préparez les câbles selon vos besoins.
Reconnectez les câbles sur le circuit imprimé PCB (voir image 4.5 comme référence).
Poussez le panneau vers le boîtier (assurez-vous d'avoir bien placé la gaine en caoutchouc / rubber gasket). Fermez le boîtier du BB 50/200 en vissant les 4 vis.

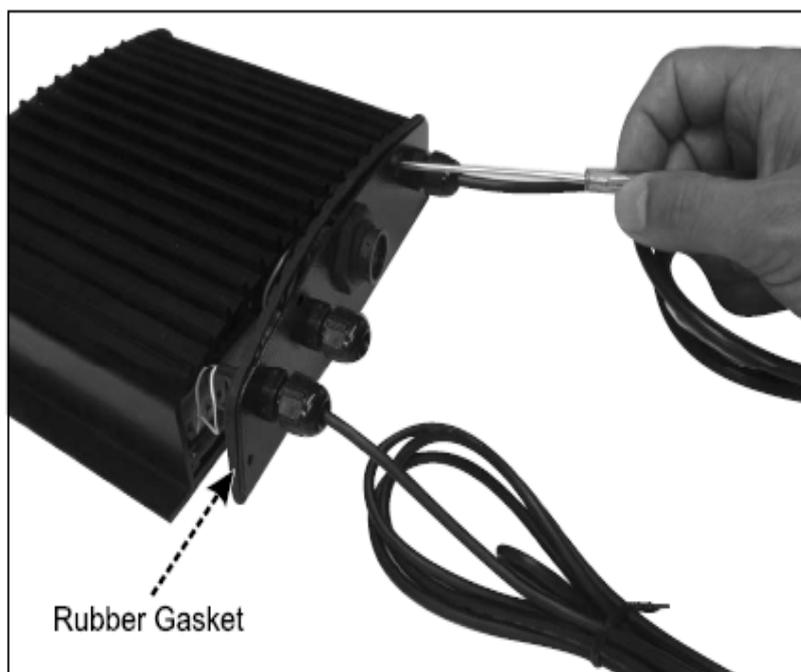


Image 6.1b BB 50 / 200 (III)

6.2 Comment peut-on paramétrer au mieux ?

Les paramètres de fonctionnement optimaux sont choisis selon l'usage prévu du sondeur (Fish Finder), en tout cas pour sélectionner rapidement les paramètres pour la pêche (FISH), utiliser le menu de paramétrage standard du sondeur, tandis que pour les croisières sélectionnez le paramétrage standard CRUISE.

6.3 Que sont les modes de paramétrages standard ?

Les modes de paramétrages standard pour le sondeur sont le jeu de paramètres prédéfinis. Vous pouvez les utiliser pour paramétrer le sondeur très rapidement avec les paramètres les plus communs..

Ces paramètres sont :

-
- **CRUISE :**
 - Paramètre le sondeur en mode complètement automatique avec les paramètres optimaux de sensibilité pour gain décalé (GAIN OFFSET), niveau de bruit et STC (NOISE level & STC) et meilleur affichage du fond de mer.

 - **FISH :**
 - Paramètre le sondeur en mode complètement automatique avec les paramètres optimaux de sensibilité pour la recherche des cibles.
-

6.4 Comment peut-on rétablir les paramètres standard ?

Sélectionnez simplement le paramétrage CRUISE ou FISH, ceci rétablit les paramètres optimaux soit pour la croisière que pour la pêche.

6.5 Peut-on laisser le sondeur en mode complètement automatique (auto gain & range) ?

Oui, mais tenez compte que le mode complètement automatique satisfait 90% des cas, toutefois dans les situations extrêmes, le mode complètement automatique pourrait ne pas satisfaire et il faudra alors changer au mode manuel.

6.6 Quelles sont les situations extrêmes dans lesquelles le sondeur en mode automatique peut ne pas satisfaire ?

Quand vous avez une situation extrême avec une profondeur élevée, une forte vitesse du bateau, avec un bas-fond (< 5 pieds/ft), l'eau de mer pleine d'objets en suspension et de mauvaises conditions de mer.

6.7 Que doit-on faire quand le mode automatique ne satisfait pas ?

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles le sondeur ne satisfait pas, vous trouverez ci-après une liste des différentes possibilités.

6.7.1 Dans les bas-fonds le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur plus élevée que la valeur réelle. Que faut-il faire ?

Ceci arrive habituellement avec le STC paramétré LONG ou MID pour un bas-fond, ou paramétré SHORT avec le bas-fond très bas qui accroche en mode automatique le deuxième ou le troisième écho du fond (dans le bas-fond le son rebondit plusieurs fois entre le fond et la surface). Essayez de diminuer la valeur SHORT du STC pour les bas-fonds ou de changer dans le mode VERY SHORT ou OFF.

6.7.2 Le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur très basse. Que faut-il faire ?

Ceci arrive habituellement quand le mode STC est désactivé ou paramétré à une valeur basse, dans ces conditions les bruits de la surface (échocs d'ange (surface clutter) sont plus intenses que les échocs du fond de mer. Essayez d'augmenter la valeur du STC. Comme règle générale il faut paramétrer le STC pour les bas-fonds et pour les eaux profondes dans le mode LONG.

6.7.3 Dans les eaux très profondes le mode automatique ne satisfait pas et affiche une lecture de profondeur très basse. Que faut-il faire ?

La capacité du sondeur de détecter le fond de mer diminue quand la profondeur augmente. Cette capacité peut ultérieurement diminuer et la lecture digitale de profondeur peut ne pas satisfaire par un fond mou comme la boue (mud), de mauvaises conditions de mer, un saut de température (thermoclines) ou quand l'eau est pleine d'objets en suspension. Dans ces conditions l'algorithme du mode automatique non plus ne satisfait pas. Pour récupérer cette situation, changer le mode en manuel et paramétrez la profondeur en manuel. Avec la sélection du mode manuel, l'algorithme qui calcule la profondeur cherche le fond de mer dans la fourchette des valeurs sélectionnées par l'utilisateur. Dans ces conditions il faut augmenter la fourchette des valeurs afin que le fond de mer soit affiché graphiquement. Avec les échocs suffisamment intenses le sondeur aperçoit le fond de mer et donne une lecture correcte de la profondeur, à ce point il est possible de retourner au mode automatique. Veuillez prendre note qu'en présence d'une ou de plusieurs conditions averses ci-haut listées, l'écho peut se réduire jusqu'à l'impossibilité complète d'afficher le fond de mer. Dans cette situation une forte différence de température (thermocline) ou un écho d'ange (surface clutter) peuvent être interprétés par le sondeur comme le fond de mer.

6.8 Par un bas-fond la moitié supérieure de l'écran apparaît presque complètement remplie d'écho d'ange . Comment peut-on les éliminer ?

C'est situation est normale dans les bas-fonds. Pour éliminer les échos d'ange, sans toutefois dégrader la lecture digitale de profondeur et l'algorithme de fonctionnalité, il y a deux méthodes :

1) par le mode écho d'ange = OFF (surface clutter), il est possible de personnaliser le calibrage de la valeur STC avec la longueur STC égale à l'écho d'ange et augmentant l'intensité STC jusqu'à ce que l'affichage apparaît pur.

Veuillez noter que dans les bas-fonds très bas il est préférable d'utiliser le mode gain manuel pour réduire les fluctuations de gain dues à des changements de fond rapides.

2) en utilisant un supprimeur d'écho d'ange (surface clutter), il faut augmenter sa valeur jusqu'à ce que l'écho d'ange disparaît complètement.

6.9 Pourquoi n'aperçoit-on jamais de poisson dans une profondeur entre 0 et 0.7 mètres ?

La profondeur minimum du sondeur est 0.7 mètres. Dans cet intervalle le sondeur ne détecte ni le fond de mer ni d'autres cibles.

6.10 Comment peut-on réduire l'écho d'ange ?

Vous pouvez agir en : paramétrant correctement le STC comme décrit dans le paragraphe 6.12. ainsi qu'en augmentant le niveau de bruit (NOISE LEVEL) et réduisant le GAIN ou le GAIN OFFSET (dans le cas où vous êtes dans le mode gain automatique). Toutefois veuillez noter qu'une intense atténuation de l'écho d'ange peut aussi réduire la capacité de détecter des cibles.

6.11 Le sondeur est en mode gain automatique et affiche trop de petites cibles, comment peut-on réduire les échos d'ange ?

Essayez d'augmenter le niveau bruit (NOISE LEVEL) ou de diminuer le GAIN OFFSET.

6.12 Dans le bas-fond très bas le mode auto gain affiche des fluctuations dans le profil du fond et dans sa représentation en couleur. Que peut-on faire ?

Dans les bas-fonds extrêmes, la situation de l'environnement (fond/conditions d'eau) varie très vite et crée des oscillations dans l'algorithme de gain lorsqu'il cherche la valeur idéale pour chaque situation. Pour éviter ce problème il est préférable d'activer le mode gain manuel (MANUEL GAIN) et calibrer le GAIN à une valeur fixe.

6.13 Dans les eaux extrêmement profondes, même en calibrant le GAIN au maximum, on n'arrive pas à voir le fond. Que doit-on faire ?

Essayez de réduire le niveau du bruit (NOISE LEVEL). Dans le cas le problème persiste, il n'y a malheureusement rien à faire parce que l'écho de fond est trop faible pour être détecté.

7 Table de matières alphabétique

A		M	
Affichage entier (Full Display)	14 - 18	Marqueur de profondeur variable (VDM)	12, 15
Alarme	10, 11, 24, 25	Menu paramétrage sondeur (Setup menu)	21
Alarme bas-fond	10	Menu sélection page (Page Selection menu)	13
Alarme profondeur (Depth Alarm)	10	Menu sensibilité (Sensitivity menu)	16, 22
Alimentation courant (Power Requirements)	27	MENU touche / key	18
A-Scope	10, 12	Message d'alerte (Warning Message)	11
B		Mode de gain (Gain mode)	21
Barre alarme (Alarm Bar)	11	Mode distance (Range Mode)	21 - 25
Barre de couleur (Color Bar)	11	Mode standard (Preset Mode)	21
Barre ZOOM	12	Montage	28
Barre Zoom (Zoom Bar)	12	P	
Bas-fond (Shallow Water)	25	Paramétrage affichage (Display Settings)	23
Boîtier mesure (Case Size)	27	Paramétrage transducteur (Transducer Setup)	24
C		Poids (Weight)	27
Calibrage température auxiliaire (AUX)	24	Poissons (Fishes)	12
Caractéristiques (Features)	10	Profile d'écho du fond de mer (Bottom Echo Profile)	13
C-CARD (User C-Card)	25	Profondeur (Depth)	22, 25
Chargement paramètres de C-Card (Load)	25	Profondeur digitale (Digital Depth)	11
CLEAR touche / key	16, 19	Profondeur opérationnelle (Depth Range)	27
Consommation courant (Power Consumption)	27	R	
Connexions (Connections)	31	Radar	18
Couleurs affichées sur l'écran	27	Règle de profondeur (Depth Ruler)	12
Courant en sortie (Output Power)	27	Résolution verticale écran	27
CURSEUR touche / key	16	S	
D		Sauvegarde paramètres sur C-Card (Save)	25
Définition hauteur (Shift)	22	Sélection interface (Interface selection)	10
Diagramme d'écho (Echogram)	11	Sonde/capteur vitesse (Speed sensor)	27
Dimensions	28	STC Echos d'ange (Sensitivity Time Constant)	10, 13, 22, 23
E		STC Intensité / Strength	23
Echos d'ange (STC Surface Clutter)	10, 22, 23	STC Longueur / Length	23
Ecran de couleurs (Display Colors)	27	Structure	13
ENTER touche / key	16	Suppression interférence (Interference Rejection)	10
F		Surface Clutter (Echo d'ange)	13
Filtre anti-bruit (Noise Filter)	10	T	
Filtre anti-bruit de surface (Surface Noise Filter)	23	Température d'eau	12, 24
Focus sur page active	19	Température inférieure	10, 25
Fond de mer fix (Bottom Lock)	10	Température de fonctionnement	27
Fréquence (Frequency)	12, 22, 24	Température supérieure	10, 25
Fréquence de fonctionnement (Operating Frequency)	12, 27	Thermoclines	12
G		Transducteur (Transducer)	10, 24, 33
Gain (Gain Mode)	21	V	
I		Variable Depth Marker (VDM)	12, 15
Installation du sondeur	29, 35	VDM Marqueur de profondeur variable	12, 15
Interface sondeur (Fish Finder port)	10	Vitesse défilement (Scrolling Speed)	23
K		W	
Keel Offset (Mesure quille/surface)	24	White Line (Ligne Blanche)	10, 13, 23
L		Z	
Ligne Blanche (White Line)	10, 13, 23	Zone de température (Temperature Rate)	25
		ZOOM IN/OUT touche / key	16, 17